

Германия-Offenbach am Main: Съобщителна инфраструктура

OJ S 5/2021 08/01/2021

Обявление за възложена поръчка

Доставки

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

## Раздел I: Възлагащ орган

---

### I.1. Наименование и адреси

Официално наименование: Deutscher Wetterdienst, Referat Beschaffung PB23

Пощенски адрес: Frankfurter Straße 135

Град: Offenbach am Main

код NUTS: DE713 Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt

Пощенски код: 63067

Държава: Германия

Електронна поща: [Beschaffung@dwd.de](mailto:Beschaffung@dwd.de)

Интернет адрес/и:

Основен адрес: <http://www.dwd.de>

### I.4. Вид на възлагащия орган

Министерство или всякакъв друг национален или федерален орган, включително техни регионални или местни подразделения

### I.5. Основна дейност

Друга дейност: Meteorologie

## Раздел II: Предмет

---

### II.1. Обхват на обществената поръчка

#### II.1.1. Наименование

Ausbau der Kommunikationsinfrastruktur an internationalen Verkehrsflughäfen

Референтен номер: OV-40949/20-HOE

#### II.1.2. Основен CPV код

32571000 Съобщителна инфраструктура

#### II.1.3. Вид на поръчка

Доставки

#### II.1.4. Кратко описание

Der Deutsche Wetterdienst ist vom Gesetzgeber beauftragt, die zur Sicherung des Flugverkehrs an den Verkehrsflughäfen erforderlichen meteorologischen Daten bereitzustellen. Die Datengewinnung erfolgt u. a. durch spezielle Sensoren. Zur Verarbeitung der anfallenden Messdaten wird bisher ein automatisches System zur Datenerfassung und -verbreitung mit dem Übertragungsstandard V.23 eingesetzt. Ziel ist die Ablösung des veralteten, wenig leistungsfähigen Standards V.23 und die Änderung der sternförmigen Struktur hin zu einer modernen Baum- oder Ringstruktur mit SHDSL-Übertragungstechnik.

Für diese Maßnahme ist die Lieferung von einzelnen Komponenten und Bauteilen gemäß Rahmenvertrag und Leistungsbeschreibung für die Jahre 2020-2023 vorgesehen.

#### **II.1.6. Информация относно обособените позиции**

Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции: да

#### **II.1.7. Обща стойност на обществената поръчка**

Стойност, без да се включва ДДС: 350 000,00 EUR

### **II.2. Описание**

#### **II.2.1. Наименование**

136 Stück Portserver RS485/RS232, 4-fach, Hutschiene gemäß Leistungsbeschreibung  
Обособена позиция №: 1

#### **II.2.2. Допълнителни CPV кодове**

32571000 Съобщителна инфраструктура

#### **II.2.3. Място на изпълнение**

код NUTS: DE6 Hamburg

#### **II.2.4. Описание на обществената поръчка**

Für die einzelnen Komponenten und Bauteile werden 6 Lose gebildet. Es wird ein Rahmenvertrag bzw. mehrere Rahmenverträge, abhängig von der Zuschlagserteilung, geschlossen.

#### **II.2.5. Критерии за възлагане**

Цена

#### **II.2.11. Информация относно опциите**

Опции: не

#### **II.2.13. Информация относно средства от Европейския съюз**

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не

#### **II.2.14. Допълнителна информация**

### **II.2. Описание**

#### **II.2.1. Наименование**

320 Stück 2xSHDSL Modem, Thernet, RS232, Hutschiene gemäß Leistungsbeschreibung  
Обособена позиция №: 2

#### **II.2.2. Допълнителни CPV кодове**

32571000 Съобщителна инфраструктура

#### **II.2.3. Място на изпълнение**

код NUTS: DE6 Hamburg

#### **II.2.4. Описание на обществената поръчка**

Für die einzelnen Komponenten und Bauteile werden 6 Lose gebildet. Es wird ein Rahmenvertrag bzw. mehrere Rahmenverträge, abhängig von der Zuschlagserteilung, geschlossen.

#### **II.2.5. Критерии за възлагане**

Цена

**II.2.11. Информация относно опциите**

Опции: не

**II.2.13. Информация относно средства от Европейския съюз**

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не

**II.2.14. Допълнителна информация**

**II.2. Описание**

**II.2.1. Наименование**

28 Stück 2xGlasfaser Modem SFP, Ringfähig, Ethernet RS232/485, Hutschiene gemäß Leistungsbeschreibung

Обособена позиция №: 3

**II.2.2. Допълнителни CPV кодове**

32571000 Съобщителна инфраструктура

**II.2.3. Място на изпълнение**

код NUTS: DE6 Hamburg

**II.2.4. Описание на обществената поръчка**

Für die einzelnen Komponenten und Bauteile werden 6 Lose gebildet. Es wird ein Rahmenvertrag bzw. mehrere Rahmenverträge, abhängig von der Zuschlagserteilung, geschlossen.

**II.2.5. Критерии за възлагане**

Цена

**II.2.11. Информация относно опциите**

Опции: не

**II.2.13. Информация относно средства от Европейския съюз**

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не

**II.2.14. Допълнителна информация**

**II.2. Описание**

**II.2.1. Наименование**

277 Stück Netzteil, Hutschiene, 25 V, 1,8 A

Обособена позиция №: 4

**II.2.2. Допълнителни CPV кодове**

32571000 Съобщителна инфраструктура

**II.2.3. Място на изпълнение**

код NUTS: DE6 Hamburg

**II.2.4. Описание на обществената поръчка**

Für die einzelnen Komponenten und Bauteile werden 6 Lose gebildet. Es wird ein Rahmenvertrag bzw. mehrere Rahmenverträge, abhängig von der Zuschlagserteilung, geschlossen.

#### **II.2.5. Критерии за възлагане**

Цена

#### **II.2.11. Информация относно опциите**

Опции: не

#### **II.2.13. Информация относно средства от Европейския съюз**

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не

#### **II.2.14. Допълнителна информация**

##### **II.2. Описание**

##### **II.2.1. Наименование**

319 Stück Überspannungsschutz für DSL, eine Doppelader, Hutschiene  
Обособена позиция №: 5

##### **II.2.2. Допълнителни CPV кодове**

32571000 Съобщителна инфраструктура

##### **II.2.3. Място на изпълнение**

код NUTS: DE6 Hamburg

##### **II.2.4. Описание на обществената поръчка**

Für die einzelnen Komponenten und Bauteile werden 6 Lose gebildet. Es wird ein Rahmenvertrag bzw. mehrere Rahmenverträge, abhängig von der Zuschlagserteilung, geschlossen.

#### **II.2.5. Критерии за възлагане**

Цена

#### **II.2.11. Информация относно опциите**

Опции: не

#### **II.2.13. Информация относно средства от Европейския съюз**

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не

#### **II.2.14. Допълнителна информация**

##### **II.2. Описание**

##### **II.2.1. Наименование**

339 Stück Überspannungsschutz für RS485/422, eine Doppelader, Hutschiene  
Обособена позиция №: 6

##### **II.2.2. Допълнителни CPV кодове**

32571000 Съобщителна инфраструктура

##### **II.2.3. Място на изпълнение**

код NUTS: DE6 Hamburg

#### **II.2.4. Описание на обществената поръчка**

Für die einzelnen Komponenten und Bauteile werden 6 Lose gebildet. Es wird ein Rahmenvertrag bzw. mehrere Rahmenverträge, abhängig von der Zuschlagserteilung, geschlossen.

#### **II.2.5. Критерии за възлагане**

Цена

#### **II.2.11. Информация относно опциите**

Опции: не

#### **II.2.13. Информация относно средства от Европейския съюз**

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не

#### **II.2.14. Допълнителна информация**

### **Раздел IV: Процедура**

---

#### **IV.1. Описание**

##### **IV.1.1. Вид процедура**

Открита процедура

##### **IV.1.3. Информация относно рамково споразумение или динамична система за покупки**

##### **IV.1.8. Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)**

Обществената поръчка попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA): не

#### **IV.2. Административна информация**

##### **IV.2.1. Предишна публикация относно тази процедура**

Номер на обявлението в ОВ на ЕС: [2020/S 149-364712](#)

##### **IV.2.8. Информация относно прекратяване на динамична система за покупки**

##### **IV.2.9. Информация относно прекратяване на състезателна процедура, обявена чрез обявление за предварителна информация**

### **Раздел V: Възлагане на поръчката**

---

Поръчка №: OV-40949/20-НОЕ

Обособена позиция №: 1

Наименование:

136 Stück Portserver RS485/RS232, 4-fach, Hutschiene gemäß Leistungsbeschreibung

Възложена е поръчка/обособена позиция: не

#### **V.1. Информация относно невъзлагане**

Поръчката/обособена позиция не е възложена

Не са получени оферти или заявления за участие или всички са били отхвърлени

## Раздел V: Възлагане на поръчката

---

Поръчка №: OV-40949/20-НОЕ

Обособена позиция №: 2

Наименование:

320 Stück 2xSHDSL Modem, Thernet, RS232, Hutschiene gemäß Leistungsbeschreibung

Възложена е поръчка/обособена позиция: да

### V.2. Възлагане на поръчката

#### V.2.1. Дата на сключване на договора

11/11/2020

#### V.2.2. Информация относно оферти

Брой на получените оферти: 1

Брой на офертите, постъпили от МСП: 0

Брой на офертите, постъпили от оференти от други държави – членки на ЕС: 0

Брой на офертите, постъпили от оференти от държави, които не са членки на ЕС: 0

Брой на офертите, получени по електронен път: 1

Поръчката е възложена на група от икономически оператори: не

#### V.2.3. Наименование и адрес на изпълнителя

Официално наименование: Westermo Data Communications GmbH

Пощенски адрес: Franz-Sigel-Straße 21

Град: Waghäusel

код NUTS: DE Deutschland

Пощенски код: 68753

Държава: Германия

Изпълнителят е МСП: не

#### V.2.4. Информация относно стойността на поръчката/обособената позиция

Обща стойност на поръчката/обособената позиция: 197 376,00 EUR

#### V.2.5. Информация относно възлагането на подизпълнител/и

## Раздел V: Възлагане на поръчката

---

Поръчка №: OV-40949/20-НОЕ

Обособена позиция №: 3

Наименование:

28 Stück 2xGlasfaser Modem SFP, Ringfähig, Ethernet RS232/485, Hutschiene gemäß Leistungsbeschreibung

Възложена е поръчка/обособена позиция: да

### V.2. Възлагане на поръчката

#### V.2.1. Дата на сключване на договора

11/11/2020

### **V.2.2. Информация относно оферти**

Брой на получените оферти: 1

Брой на офертите, постъпили от МСП: 0

Брой на офертите, постъпили от оференти от други държави – членки на ЕС: 0

Брой на офертите, постъпили от оференти от държави, които не са членки на ЕС: 0

Брой на офертите, получени по електронен път: 1

Поръчката е възложена на група от икономически оператори: не

### **V.2.3. Наименование и адрес на изпълнителя**

Официално наименование: Westermo Data Communications GmbH

Пощенски адрес: Franz-Sigel-Straße 21

Град: Waghäusel

код NUTS: DE123 Karlsruhe, Landkreis

Пощенски код: 68753

Държава: Германия

Изпълнителят е МСП: не

### **V.2.4. Информация относно стойността на поръчката/обособената позиция**

Обща стойност на поръчката/обособената позиция: 17 808,00 EUR

### **V.2.5. Информация относно възлагането на подизпълнител/и**

## **Раздел V: Възлагане на поръчката**

---

Поръчка №: OV-40949/20-НОЕ

Обособена позиция №: 4

Наименование:

277 Stück Netzteil, Hutschiene, 25 V, 1,8 A

Възложена е поръчка/обособена позиция: не

### **V.1. Информация относно невъзлагане**

Поръчката/обособена позиция не е възложена

Не са получени оферти или заявления за участие или всички са били отхвърлени

## **Раздел V: Възлагане на поръчката**

---

Поръчка №: OV-40949/20-НОЕ

Обособена позиция №: 5

Наименование:

319 Stück Überspannungsschutz für DSL, eine Doppelader, Hutschiene

Възложена е поръчка/обособена позиция: да

### **V.2. Възлагане на поръчката**

#### **V.2.1. Дата на сключване на договора**

11/11/2020

#### **V.2.2. Информация относно оферти**

Брой на получените оферти: 1

Брой на офертите, постъпили от МСП: 0  
Брой на офертите, постъпили от оференти от други държави – членки на ЕС: 0  
Брой на офертите, постъпили от оференти от държави, които не са членки на ЕС: 0  
Брой на офертите, получени по електронен път: 1  
Поръчката е възложена на група от икономически оператори: не

**V.2.3. Наименование и адрес на изпълнителя**

Официално наименование: Westermo Data Communications GmbH  
Пощенски адрес: Franz-Sigel-Straße 21  
Град: Waghäusel  
код NUTS: DE123 Karlsruhe, Landkreis  
Пощенски код: 68753  
Държава: Германия  
Изпълнителят е МСП: не

**V.2.4. Информация относно стойността на поръчката/обособената позиция**

Обща стойност на поръчката/обособената позиция: 38 280,00 EUR

**V.2.5. Информация относно възлагането на подизпълнител/и**

**Раздел V: Възлагане на поръчката**

---

Поръчка №: OV-40949/20-НОЕ

Обособена позиция №: 6

Наименование:

339 Stück Überspannungsschutz für RS485/422, eine Doppelader, Hutschiene

Възложена е поръчка/обособена позиция: да

**V.2. Възлагане на поръчката**

**V.2.1. Дата на сключване на договора**

11/11/2020

**V.2.2. Информация относно оферти**

Брой на получените оферти: 1  
Брой на офертите, постъпили от МСП: 0  
Брой на офертите, постъпили от оференти от други държави – членки на ЕС: 0  
Брой на офертите, постъпили от оференти от държави, които не са членки на ЕС: 0  
Брой на офертите, получени по електронен път: 1  
Поръчката е възложена на група от икономически оператори: не

**V.2.3. Наименование и адрес на изпълнителя**

Официално наименование: Westermo Data Communications GmbH  
Пощенски адрес: Franz-Sigel-Straße 21  
Град: Waghäusel  
код NUTS: DE Deutschland  
Пощенски код: 48753  
Държава: Германия  
Изпълнителят е МСП: не

**V.2.4. Информация относно стойността на поръчката/обособената позиция**

## **V.2.5. Информация относно възлагането на подизпълнител/и**

### **Раздел VI: Допълнителна информация**

---

#### **VI.3. Допълнителна информация**

Die Angebotsabgabe ist für ein Los, mehrere Lose oder alle Lose möglich. Jedes Los kann einzeln beauftragt werden. Losübergreifende Rabatte werden bei der Angebotsbewertung nicht berücksichtigt bleiben aber Inhalt des Angebotes und werden im Fall der Zuschlagserteilung Vertragsinhalt.

#### **VI.4. Процедури по обжалване**

##### **VI.4.1. Орган, който отговаря за процедурите по обжалване**

Официално наименование: Bundeskartellamt – Vergabekammer des Bundes

Пощенски адрес: Villemombler Straße 76

Град: Bonn

Пощенски код: 53123

Държава: Германия

##### **VI.4.3. Подаване на жалби**

Точна информация относно краен срок/крайни срокове за подаване на жалби:

Unternehmen haben gemäß § 97 Absatz 6 GWB einen Anspruch darauf, dass die Bestimmungen über das Vergabeverfahren durch den öffentlichen Auftraggeber eingehalten werden.

Sieht sich ein am Auftrag interessiertes Unternehmen durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften in seinen Rechten verletzt, ist der Verstoß innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen beim öffentlichen Auftraggeber zu rügen (§ 160 Absatz 3 Nr. 1 GWB).

Verstöße, die aufgrund der Bekanntmachung oder der Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem öffentlichen Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Absatz 3 Nr. 2-3 GWB).

Teilt der öffentliche Auftraggeber dem Unternehmen mit, seiner Rüge nicht abhelfen zu wollen, so besteht die Möglichkeit, innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung einen Antrag auf Nachprüfung bei der zuständigen Stelle für Nachprüfungsverfahren zu stellen (§ 160 Absatz 3 Nr. 4 GWB).

Bieter, deren Angebote für den Zuschlag nicht berücksichtigt werden sollen, werden gemäß 134 GWB hierüber informiert. Dies gilt auch für Bewerber, denen keine Information über die Ablehnung ihrer Bewerbung zur Verfügung gestellt wurde, bevor die Mitteilung über die Zuschlagsentscheidung an die betroffenen Bieter ergangen ist.

Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung dieser Information durch den öffentlichen Auftraggeber geschlossen werden; bei Übermittlung der Information per Fax oder auf elektronischem Wege beträgt diese Frist 10 Kalendertage. Sie beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch den öffentlichen Auftraggeber; auf den Tag des Zugangs beim betroffenen Bieter und Bewerber kommt es nicht an.

##### **VI.5. Дата на изпращане на настоящото обявление**

04/01/2021